

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 20

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle de annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe. — Extension de la convention collective nationale des cordonniers. — Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 214396-214452.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Tansania: Einfuhrvorschriften. — Tanzania: Prescriptions d'importation.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### AVIS

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

11. Januar 1966. Autotransporte usw.

Ernst Studer, in Lyss. Autotransporte und Camionnage (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1948, Seite 2243). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

##### Bureau Aarwangen

13. Januar 1966. Restaurant.

Hermann Kesselring-Pfäffli, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Hermann Kesselring-Pfäffli, von Märstetten, in Aarwangen. Betrieb des Restaurants «Waldeck». Langenthalstrasse.

13. Januar 1966. Restaurant.

Margrith Hirschi-Rufer, in Aarwangen, Betrieb des Restaurants «Waldeck» (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1964, Seite 2582). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes gelöscht.

14. Januar 1966. Textilien, Haushaltsartikel.

Siegrist AG, in Langenthal, An- und Verkauf von Textilwaren (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1957, Seite 1946). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt nun den An- und Verkauf von und den Handel mit Textilwaren, Bestecken und Haushaltsartikeln. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Berichtigung.

Fritz Gerber AG Ferntransporte Toffen, in Toffen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1966, Seite 53). Franz Luginbühl, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates, ist heimatberechtigt in Oberthal.

#### Bureau Fraubrunnen

13. Januar 1966. Käse.

Fromalp SA, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1965, Seite 819). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Dezember 1965 hat die Gesellschaft die Fusion mit der «Schmelzkäse AG» beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven der «Fromalp SA» gehen somit auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1964 an die «Schmelzkäse AG» über, die bereits sämtliche Aktien der «Fromalp SA» besitzt. Die AG «Fromalp SA» ist damit aufgelöst.

13. Januar 1966. Käse.

Schmelzkäse AG, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1965, Seite 819). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Dezember 1965 hat die Gesellschaft die Fusion mit der «Fromalp SA» auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1964 genehmigt. Sie übernimmt somit sämtliche Aktiven und Passiven der «Fromalp SA». Die «Schmelzkäse AG» ist bereits im Besitze sämtlicher Aktien der «Fromalp SA». Die Firma wird geändert in Fromalp AG (Fromalp SA) (Fromalp Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus: Walter Fankhauser, Präsident; Richard Bürgi, Vizepräsident; Bernhard Probst, Sekretär; Paul Horisberger; Alfred Piaget (alle bisher); Gino Hübner, von Zürich, in Bern, und Max Bürki, von Langnau i.E. und Bern, in Surpierre (Freiburg), (neu). Valentin Oehen, von Neudorf, (Luzern), in Liebfeld, Gemeinde Köniz, wurde zum Geschäftsführer, und Emil Strasser, von Zürich, in Burgdorf, zum Prokuristen ernannt. Alle zeichnen zu zweien.

#### Bureau Frutigen

8. Januar 1966.

Buchdruckerei und Kartenverlag Koller, in Krattigen. Inhaber der Firma ist Eugène Jules Koller, von Montsevelier, in Krattigen. Buchdruckerei und Kartenverlag, Herausgabe des Eden Schweizerischen Ferienwohnungsanzeigers.

#### Bureau Laupen

10. Januar 1966. Bremsenrichtungen von Motorfahrzeugen.

Bremser-Martin Hilber, in Frauenkappelen. Inhaber ist Martin Hilber, von Flawil, in Ostermündigen. Neueinbau, Umbau und Reparaturen an Bremsanlagen von Motorfahrzeugen und Anhängern.

#### Bureau de Moutier

13. janvier 1966. Scierie, etc.

Marc Steulet, à Moutier, scierie et commerce de bois (FOSC. du 24 mars 1947, N° 69, page 818). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Les hoirs de Marc Steulet», ci-après inscrite.

13. janvier 1966. Scierie, etc.

Les hoirs de Marc Steulet, à Moutier. Vve Mathilde Steulet-Charmillot, Roland Steulet, Norbert Steulet, Gabrielle Steulet, tous de Rossemaison, à Moutier, et Laurette Wirth née Steulet, épouse d'ement autorisée de Paul, d'Ursenbach, à Berne, tous héritiers de Marc Steulet, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 16 novembre 1962 et a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Marc Steulet», ci-devant radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Norbert Steulet. Scierie et commerce de bois. Rue de Soleure 15.

13. janvier 1966.

Société Immobilière ABITA, précédemment à Delémont, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1965, N° 161, page 2211). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1965, la société a décidé de transférer son siège social à Moutier. Les statuts du 10 avril 1963 ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la construction, l'acquisition, la gérance, la location et la vente de tous immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 60 000, divisé en 600 actions nominatives de fr. 100 chacune. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Joseph Cattellani, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Walter von Bergen, de Willigen (Bern) à Moutier, président; Laurent Bändi, d'Oberwil b. Büren (Berne), actuellement à Bienne, vice-président (déjà inscrit); Bernard Hommel, de Frauenfeld, à Berne, secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des trois administrateurs. Locaux: 47, rue de Soleure.

#### Bureau de la Neuveville

12. janvier 1966. Cinéma.

A. Acquadro et Cie., à La Neuveville, exploitation d'un cinéma, société en nom collectif (FOSC. du 15 janvier 1965, N° 11, page 159). L'associé Joseph Pizzera s'est retiré de la société dès le 22 décembre 1965. La société est engagée par la signature collective à deux des associés restants Alfred et Gaston Acquadro.

14. janvier 1966. Produits alimentaires, etc.

Société coopérative de consommation de Neuveville et du Landeron, à La Neuveville (FOSC. du 16 avril 1964, N° 86, page 1193). Le comité de direction est composé de Charles Brechbühl, président; Paul Châtelain,

vice-président; Marius Jolissaint, comptable-caissier (inscrits) et Lucien Chevrolet, de Bonfol (Berne) à La Neuveville, secrétaire. René Richard, secrétaire, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du comptable-caissier et du secrétaire.

#### Bureau Nidau

3. Januar 1966. Boote usw.  
Frégate S.A. in Studen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Booten, Bootsmotoren, Bootsanhängern sowie dessen Zubehör. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Aktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen und Einladungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ernst Wegmüller, von Vechigen, in Studen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aareweg 25.

#### Bureau de Porrentruy

Rectification.  
Microperçage, W. & G. Hunt, S. à r. l., pierres fines, à Porrentruy. (FOSC. du 18 janvier 1966, N° 14, page 69). Orthographe exacte de cette raison sociale.

#### Bureau Thun

13. Januar 1966. Baugeschäft.  
Oskar Jampen, in Uetendorf, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, Erwerb, Ueberbauung und Verkauf von Grundstücken sowie Handel mit Immobilien (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1964, Seite 3308). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht.

13. Januar 1966. Hoch- und Tiefbau.  
Oskar Jampen & Sohn, in Uetendorf. Oskar Jampen Vater und Rolf Jampen Sohn, beide von Müntschemier, in Uetendorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 begonnen hat. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Dorfstrasse.

13. Januar 1966. Pharmazeutische und chemische Produkte.  
Henk Koops, in Gwatt, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Hendrik Koops, holländischer Staatsangehöriger, in Gwatt, Gemeinde Thun. Vertrieb von pharmazeutischen und chemischen Produkten. Gwattstrasse 77.

13. Januar 1966. Brennstoffe, Transporte usw.  
Fr. Röthlisberger, in Thun, Handel mit Brennstoffen und Getränken aller Art, Transporte und Betrieb einer Transport-Agentur (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1964, Seite 1803). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Brennstoffen, Transporte, Transport-Agentur, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften.

13. Januar 1966.  
Rivalpa Hotels A.G., in Hilterfingen. Erwerb und Veräusserung, Verwaltung und Betrieb von Hotels usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 312). Werner Küng, einziges Verwaltungsratsmitglied ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Willy Santschi, von Sigriswil, in Thun, Präsident; Theodor Frick, von Unterlangenegg, in Hilterfingen, Vizepräsident, und Franz Biedermann, von Thalwil (Zürich), in Thun, Delegierter. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

14. Januar 1966. Bodenbeläge usw.  
Tschan A.G., in Thun, Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Bodenbelagsbranche, Innenausstattungen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1965, Seite 1441). Die Prokura von Carl Diener ist erloschen.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

13. Januar 1966. Schuhe.  
Xaver Aregger, in Kriens, Mass- und Reparaturgeschäft für Schuhe (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1927, Seite 209). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Januar 1966.  
Otto Habermacher, Liegenschaftsvermittlungen, in Rickenbach. Inhaber dieser Firma ist Otto Habermacher, von und in Rickenbach (Luzern). Liegenschaftsvermittlungen. «Güpf».

13. Januar 1966. Gasthaus.  
Josef Küng, in Büro, Gasthaus zur «Sonne» (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1935, Seite 990). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1966. Fahrräder, Motos.  
Urs Steger, in Reiden, Handel mit Fahrrädern und Motos, Reparaturwerkstätte, Service-Station (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1959, Seite 2794). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

13. Januar 1966. Velos, Motos.  
Ant. Kaufmann-Meier, in Reiden. Inhaber dieser Firma ist Anton Kaufmann-Meier, von Altshofen, in Reiden. Handel mit Velos, Motos; Auto-Service.

13. Januar 1966.  
Société de la Viscose Suisse, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1965, Seite 4051). Die Unterschrift von Werner Stettler ist erloschen.

#### Uri - Uri - Uri

14. Januar 1966.  
Dätwyler Holding A.G., in Altdorf (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1965, Seite 243). Dr. Max Dätwyler ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Mitglied und Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Prof. Dr. Werner Niederer, von und in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem übrigen Berechtigten.

14. Januar 1966.  
Vermögensverwaltung Sonnenberg A.G., in Altdorf (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1024). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Dezember 1965 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon jedoch nicht betroffen.

14. Januar 1966. Isolationen.  
Aebi und Raeber AG, Zweigniederlassung in Altdorf (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1965, Seite 2115), mit Hauptsitz in Zug, Isolationen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung

vom 2. August 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Aebi Isolationen AG. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Klemenz Räber ist erloschen. Gemäss Verwaltungsratsbeschluss hat die Gesellschaft den Sitz der Zweigniederlassung nach Flüelen verlegt. Domizil: Kirchstrasse, bei Max Arnold-Styger.

14. Januar 1966. Versicherungen.  
Emil Baumann, Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar, in Altdorf (SHAB. Nr. 10 vom 16. Januar 1964, Seite 131). Neue Adresse: Lehnplatz.

14. Januar 1966.  
Pharmaceutische Fabrik «Roter» Hilversum, Zweigniederlassung Altdorf, in Altdorf (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1960, Seite 3353), mit Hauptsitz in Hilversum (Niederlande). Neue Adresse: Lehnplatz.

14. Januar 1966. Sanitäre Anlagen usw.  
Karl Marty, in Altdorf (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1953, Seite 1954). sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Krebsriedgasse.

14. Januar 1966. Kleiderfärberei usw.  
Franz Müssli, in Altdorf (SHAB. Nr. 75 vom 21. März 1912, Seite 506). Kleiderfärberei, chemische Waschanstalt, Spezerei- und Kartoffelhandel. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. Januar 1966. Transporte.  
Gebr. Tresch, in Bristen, Gemeinde Silenen (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 15), Personen- und Sachtransporte. Hans Tresch ist auf den 1. Januar 1966 aus der Gesellschaft ausgetreten.

14. Januar 1966.  
A. Hänsli-Arnold, Hotel Bahnhof, in Erstfeld (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1964, Seite 1375). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

14. Januar 1966.  
Milchverwertungsgenossenschaft Attinghausen, in Attinghausen (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1958, Seite 750). Präsident Anton Furrer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Johann Dittli. Neuer Vizepräsident und Kassier ist Alois Furrer, von und in Attinghausen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Aktuar Peter Zurfluh.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

13. Januar 1966.  
Baggerei und Kies AG., Hohleneich, Tuggen, in Tuggen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 75). Kollektivprokura mit einem andern Zeichnungsberechtigten ist erteilt worden an Kamil Fux, von St. Niklaus (Wallis), in Jona.

13. Januar 1966. Dichtungen usw.  
DIFAG Aktiengesellschaft, in Freienbach. Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Dichtungen usw. (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2876). Walter Börlin wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Er führt Einzelunterschrift; seine Einzelprokura ist somit erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an: Jakob Grubenmann, von Bühler (Appenzell A.-Rh.), in Horgen, und Erwin Müller, von Wiliberg (Aargau), in Freienbach.

13. Januar 1966.  
Wienerwald-Restaurants AG., in Feusisberg (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 240). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Januar 1966 wurde das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1100 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberierte sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck der Gesellschaft ist nun neu der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen des Gastwirtschaftsgewerbes sowie der Erwerb und Betrieb von Gaststätten. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Friedrich Jahn, österreichischer Staatsangehöriger, in Feusisberg, ist Präsident des Verwaltungsrates und führt wie bis anhin Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Walter Suter, von Zug, in Schwyz, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt wie bis anhin Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Dr. Alfred Weber, von Rothrist (Aargau) und Altdorf, in Altdorf, ist neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift. Die Unterschrift von Ludwig Robeller ist erloschen.

13. Januar 1966.  
Wienerwald Betriebs AG., in Feusisberg. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlichem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Januar 1966 eine Aktiengesellschaft, die den Erwerb und den Betrieb von Gaststätten bezweckt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der «Wienerwald-Restaurants AG.», Feusisberg, das Hotel Schönfels in Feusisberg samt Umgelände und Fahrstrasse im Ausmass von etwa 1976 m<sup>2</sup>, GB Nr. 583 Feusisberg, und ein Stück Land mit Scheune im Ausmass von etwa 550 m<sup>2</sup>, GB Nr. 625 Feusisberg, sowie sämtliches Inventar im Hotel «Schönfels» und im Restaurantbetrieb in Basel. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Januar 1966 betragen die zu übernehmenden Aktiven Fr. 1 429 000 und die zu übernehmenden Passiven Fr. 400 000. Für den Uebnahmepreis von Franken 1 029 000 erhält die Sacheinlegerin 498 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000, und eine Gutschrift von Fr. 531 000. Fr. 2000 des Aktienkapitals sind durch Bareinzahlung liberierte worden. Die Generalversammlung wird durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern die Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief einberufen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Friedrich Jahn, österreichischer Staatsangehöriger, in Feusisberg, als Präsident; Walter Suter, von Zug, in Schwyz, als Vizepräsident, und Dr. Kaspar Michel, von Glarus und Netstal, in Lachen, als Mitglied. Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln. Domizil: Hotel Schönfels.

#### Glarus - Glaris - Glarona

23. Dezember 1965.  
Delta Gesellschaft für Finanzierungen und Beteiligungen, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen. Sie ist befugt, sich an Handelsunternehmen zu beteiligen und deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet zu wahren. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publi-



kationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Werner Dessauer, als Präsident, und Dr. Lothar Dessauer, beide von Grub, Gemeinde Eggersriet (St. Gallen), in Zollikon (Zürich), sowie Dr. Heinrich Streiff, von und in Glarus. Sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Heinrich Streiff, Bankstrasse 4.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Balsthal

12. Januar 1966.  
Sparverein Balsthal-Klus, in Balsthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1532). Der Präsident der Verwaltung, Hugo Walter, ist nun Vizepräsident, und der bisherige Vizepräsident Eduard Dobler nun Präsident. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen zu zweien.

#### Bureau Grenchen-Bettlach

12. Januar 1966. Uhren.  
Ebauches-Fabrik Bettlach (Fabrique d'ébauches de Bettlach) (Ebaucheworks Bettlach), in Bettlach, Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1965, Seite 51). An Gustav Steger, von Luzern, in Zuchwil, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

12. Januar 1966. Uhrenrohwerke usw.  
A. Michel A.G., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB. Nr. 291 vom 13. Dezember 1965, Seite 3905). Die an Josef Wyss erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

#### Bureau Kriegstetten

11. Januar 1966.  
Hans Schaffner, elektronische Bauteile, bisher in Zuchwil, Herstellung und Verkauf von Geräten und Bestandteilen der Elektronik (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1962, Seite 3311). Die Firma hat den Sitz nach Deringingen verlegt. St. Urbangasse 1. Der Inhaber wohnt nun in Rüttenen.

11. Januar 1966. Sägewerk usw.  
Oliv Zuber-Baumgartner, in Deitingen, Sägewerk und Holzhandlung (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1930, Seite 2258). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Januar 1966. Sägewerk usw.  
Oliv Zuber-Baumgartner, Inhaber H. G. Erne-Zuber, in Deitingen. Inhaber dieser Firma ist Dr. Hans Georg Erne, von Böttstein (Aargau), in Deitingen. Sägewerk und Holzhandlung, Burgstrasse 177.

14. Januar 1966.  
Konsumgenossenschaft Gerlafingen, in Gerlafingen (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1965, Seite 304). Josef Affolter, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Maurer, von Vechigen (Bern), bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident und zugleich Präsident der Verwaltungskommission. Präsident, Vizepräsident und Aktuar, der Verwaltungskommission zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Verwalter.

#### Bureau Olten-Gösgen

10. Januar 1966.  
Marti Immobilien AG., in Lostorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Januar 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, die Veräusserung, die Verwaltung und die Belastung von Liegenschaften und Grundstücken. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Liegenschaften-Kaufvertrag vom 22. Dezember 1965 und Sacheinlagevertrag vom 4. Januar 1966 die Grundstücke Grundbuch Lostorf Nr. 391, 2492 und 2546 zum Preise von Fr. 190 400 und Passiven (Hypotheken- und Kontokorrentforderungen) von Fr. 140 400. Der Uebernahmepreis beträgt Franken 50 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Josef Marti-Rüttimann, von Richenthal, in Lostorf, als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Mahrenstrasse 268, bei Josef Marti-Rüttimann.

10. Januar 1966.  
Flury, Parkgarage, in Wangen bei Olten. Inhaber der Firma ist Gustav Flury, von Herbetwil, in Wangen bei Olten. Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt mit Servicestation, Handel mit Automobilen. Dorfstrasse 18.

11. Januar 1966. Farben, Lacke usw.  
Maurolin A.-G., in Däniken, Farben, Lacke usw. (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1965, Seite 364). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Hauert, von Ersigen, in Olten.

11. Januar 1966. Trikotfabrik.  
Nabholz A.-G., in Schönenwerd, Trikotfabrik (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 189). Der bisherige Vizedirektor E. Sam Voellmy ist nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bureau Thierstein

12. Januar 1966.  
Meltinger Mineral- & Heilquellen A.G. (Sources minérales et médicinales Meltingen S.A.), in Meltingen, Betrieb und Ausbau des Bades Meltingen & Verwertung der Mineralquelle als Bad-, Heil- & Tafelwasser usw. (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1964, Seite 1522). Der Geschäftsführer Werner Rüegg, von St. Gallenkappel, in Nunningen, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

13. Januar 1966. Liegenschaften.  
Centralplatz Breitenbach A.G., in Breitenbach, Erwerb, Ueberbauung, Umbau, Verkauf von und Handel mit Liegenschaften aller Art usw. (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1959, Seite 2247). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Emil Meier ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt: Walter Buess, von Wenslingen, in Sissach. Die Verwaltungsratsmitglieder Walter Buess, Hubert Merckx und Louis Rosenmund zeichnen zu dreien.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

7. Januar 1966. Restaurant.  
Frau A. Duss-Zraggen, in Känerkinden. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Anna Duss-Zraggen, von Luzern, in Känerkinden. Betrieb des Restaurants Blume. Hauptstrasse.

12. Januar 1966.  
Hans Fankhauser, Autotransporte, in Münchenstein, Gütertransporte (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1948, Seite 800). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1966. Baugeschäft.  
Oskar Jegge vormals F. Schatz, Filiale in Münchenstein, Baugeschäft (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1964, Seite 2245). mit Hauptsitz in Basel. Die Firma lautet jetzt Oskar Jegge.

12. Januar 1966. Herrenbekleidung usw.  
Kurt Rieder, in Liestal, Herrenkonfektionsgeschäft (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1956, Seite 295). Die Firma wird geändert in Kleider-Rieder. Die Geschäftsnatur wird nun umschrieben mit Herren- und Knabenbekleidung. Das Geschäftsdomizil befindet sich jetzt an der Rathausstrasse 66.

12. Januar 1966. Wein, Spirituosen.  
P. Saladin, in Pratteln, Handel mit Weinen und Spirituosen (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1964, Seite 3411). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1966. Sattlerei usw.  
P. Schaffner, in Zunzgen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Schaffner-Bürgin, von Anwil, in Zunzgen. Sattlerei, Atelier für Innenausstattung. Handel mit Möbeln. Polster-, Bett- und Lederwaren und Sportartikeln. Rosengeweg 1.

12. Januar 1966. Strassenbau usw.  
Jakob Rudin & Co., in Binningen, Strassenbau- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1963, Seite 2375/76). Diese Kommanditgesellschaft hat ihr Geschäftslokal an die Rebgrasse 4 verlegt.

12. Januar 1966. Textilien usw.  
Partos S.A., in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit konfektionierten Textilien usw. (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 88). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Oktober 1964 hat sich diese Aktiengesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. Januar 1966. Kunstharze usw.  
Isba A.G., in Münchenstein, Verarbeitung von und Handel mit Kunstharzen usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1958, Seite 2590). Einzelprokura wurde erteilt an Enzo Conconi, von und in Basel.

12. Januar 1966. Erzeugnisse der Kühl-, Heiz- und Elektrizitätsbranche usw.

Werner Kuster A.G., in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Danfoss-Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1964, Seite 1786). Prokura wurde erteilt an Werner Bippus und Hubert Kleebauer, beide von und in Basel, sowie an Felix Paltzer, von Pratteln, in Muttens. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Januar 1966.  
Tuchfabrik Spinnler & Co. A.G., in Liestal, Betrieb einer Tuchfabrik usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1961, Seite 687). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Andreas Humm, von Sevelen (St. Gallen), in Liestal.

12. Januar 1966.  
Zwirnerei Niederschönthal A.G., in Niederschönthal, Gemeinde Füllinsdorf, Schaffung und Betrieb einer Zwirnerei usw. (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1964, Seite 3325). Zum weiteren Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Dr. Peter Facklam-Meyer, von und in Basel. Kollektivprokura wurde erteilt an Max Schäublin-Stäubli, von Bannwil, in Liestal.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Nachtrag.  
St. Gallische Kantonalbank, Agentur Flawil, in Flawil (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1966, Seite 215), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Firma lautet jetzt St. Gallische Kantonalbank.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

6. Januar 1966. Wein, Restaurant.  
Kaufmann, Weinhandlung, in Davos-Dorf, Veltlinerweinhandlung und Restaurant (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1955, Seite 840). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Kaufmann Weinhandlung AG», in Davos.

6. Januar 1966.  
Kaufmann Weinhandlung AG, in Davos. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Weinhandlung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Dezember 1965 und Bilanz per 1. Juni 1965 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Kaufmann Weinhandlung», in Davos-Dorf. Die Aktiven betragen Fr. 385 153.95 und die Passiven Fr. 45 218.40. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 339 935.55 werden 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgeteilt. Der Restbetrag von Fr. 139 935.55 wird dem Sacheinleger in Kontokorrent gutgeschrieben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Martin Kaufmann, von und in Davos. Domizil: eigenes Büro.

10. Januar 1966. Immobilien, Hoch- und Tiefbau.  
Cafira AG, in Samedan, Liegenschaften, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1963, Seite 2259). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Dezember 1965 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Cafira AG in Liq. durch den Liquidator Andrea Ratti, von Madulain, in Samedan, bisher Verwaltungsratspräsident, durchgeführt. Er führt nun Einzelunterschrift an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Reinhard Figlister und Hans Kathan sind erloschen.

11. Januar 1966. Finanzierungen.  
Genmilco Inc., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung von Investitionen, Beteiligungen und Wertpapieren.



Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 13 000 000, eingeteilt in 13 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: William Davis Dobsen, Bürger der USA, in Pacific Palisades (California, USA), als Präsident; Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zuzikon (Zürich), und Dr. Hans Berger, von Langnau i.E., in Zollikon (Zürich). Zu Prokuristen wurden ernannt: Herbert Lester Lucas, Bürger der USA, in Los Angeles (California USA); William Franklin Kistler, Bürger der USA, in Encino (California USA); Andrew Edward Nelli, Bürger der USA, in Sherman Oaks (California USA), und Emil Weidinger, von Chur und Dägerlen (Zürich), in Chur. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates sowie die Prokuristen zeichnen zu zweien. Domizil: c/o Emil Weidinger, Obere Plessstr. 39.

11. Januar 1966.

Luma Bau A.G., in Chur, Bauprojekte usw. (SHAB. Nr. 31 vom 10. Februar 1964, Seite 427). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Dezember 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

11. Januar 1966.

Wohnbaugenossenschaft «Am Salvatorenturm», in Chur (SHAB. Nr. 22 vom 30. Januar 1964, Seite 315). Heinrich Caluori, Präsident, Fridolin Nüsseler und Daniel Caviezel sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt Stefan Hosang, von Thusis, in Chur, Präsident; Paul Nold, von Chur und Felsberg, in Chur, Vizepräsident, und Joseph Good, von Mels (St. Gallen), in Chur. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

11. Januar 1966. Möbel, Textilien.

A. Albrecht, in Dardin, Gemeinde Brigels. Inhaber dieser Firma ist Adolf Albrecht, von Trun, in Dardin, Gemeinde Brigels. Handel mit Möbeln und Textilien. Danis.

11. Januar 1966. Titoli, ecc.

Zacinto S.A., in San Vittore. Con atto pubblico e statuto del 10 gennaio 1966 si è costituita, sotto questa ragione, una società anonima avente per scopo: la compra-vendita di titoli; la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari; l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione d'immobili d'ogni genere in Svizzera o all'estero ad eccezione che nel cantone dei Grigioni. La società può partecipare ad altre imprese svizzere o estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Remo Storni da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

11. gennaio 1966. Immobili.

Terenzio S.A., in San Vittore. Con atto pubblico del 10 gennaio 1966, si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi; la locazione agli azionisti di locali; la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta e la mediazione parziale o totale di immobili e suoi accessori, nonché l'esecuzione di ogni operazione finanziaria in Svizzera o all'estero, ad eccezione che nel Cantone Grigioni. La società può partecipare ad altre imprese svizzere o estere. In particolare, la società acquista l'immobile particolare n° 396 RFD di Bellinzona, di totali mq. 9.049 per il prezzo di fr. 452 450. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

Darlehenskasse Ammerswil, in Ammerswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1966, Seite 123). Der Präsident Werner Gehrig, der Vizepräsident Fritz Gehrig und der Aktuar Hansueli Gehrig sind in Ammerswil heimatberechtigt und wohnen auch in Ammerswil.

20. Dezember 1965.

Industrielle Wohnbaugenossenschaft Frick, in Frick. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 26. Oktober 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Beschaffung von preisgünstigen Mietwohnungen und Eigenheimen für die Arbeitnehmer ihrer Mitglieder. Es werden Anteilscheine im Nominalbetrage von Fr. 1000 herausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus fünf Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Werner Frey, von Densbüren, in Frick; Aktuar: Erhard Grönacher, von Ittenthal, in Frick; Kassier: Hans-Ulrich Reich, von Nesslau und Sennwald, in Frick. Domizil: Büro der Firma «Ströbel AG», Dörmatt Nr. 416.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

Complemento.

Casa Nico S.A., in Bellinzona (FUSC. del 19 gennaio 1966, N° 15, pagina 186). Armando Cereda, amministratore unico, vincola la società con firma individuale.

#### Distretto di Mendrisio

11. gennaio 1966.

Immobiliare Tita S.A., precedentemente in Lugano (FUSC. dell'8 agosto 1963, N° 183, pagina 2316). Con decisione assembleare del 28 dicembre 1965, la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Morbio Inferiore. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo l'acquisto e vendita di immobili, gerenze e amministrazioni. Gli statuti originali sono in data 22 luglio 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone. Amministrazione: 1 o più membri,

attualmente un amministratore unico nella persona di Pierantonio Bernasconi, da ed in Morbio Inferiore, con firma individuale. La firma dell'amministratore unico Mario Ambrosini, dimissionario, è estinta. Recapito: c/o Pierantonio Bernasconi, Morbio Inferiore.

11. gennaio 1966. Partecipazioni.

Immo-Trans-Holding A.G., in Chiasso, l'acquisto e l'amministrazione di ogni forma di partecipazione, ecc. (FUSC. del 21 luglio 1964, N° 166, pagina 2246). Con decisione assembleare del 30 dicembre 1965, la società ha trasferito la propria sede sociale a Balerna. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: c/o Pierino Valsangiacomo, Balerna, via Ciarello.

11. gennaio 1966. Articoli metallici, ecc.

Metallo S.A., in Chiasso, fabbricazione e vendita di articoli metallici e di chiusure lampo di ogni genere (FUSC. del 20 dicembre 1965, N° 297, pagina 3974). Werner Oscar Siegrist, da Basilea e Murgenthal (Argovia), in Adliswil (Zurigo), è stato nominato direttore, con firma collettiva con altro avente diritto. Emile Margot, da Ste. Croix, in Vacallo, è stato nominato vice-direttore, con firma collettiva con altro avente diritto. La firma di quest'ultimo, quale procuratore, è estinta.

11. gennaio 1966. Confezione.

Rita Boschetti, in Chaisso, confezione camicette per signora (FUSC. del 22 giugno 1965, N° 142, pagina 1957). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

#### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

11. janvier 1966.

Société des Hôtels de Villars (Villars-Palace, Grand Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue), à Villars, commune d'Ollon, société anonyme (FOSC. du 27 décembre 1961, page 3753). Edouard Cerez a démissionné et sa signature est radiée. Pierre Graber, de La Chaux-de-Fonds et Langenbruck, à Lausanne, est nommé administrateur sans signature sociale.

14. janvier 1966. Epicerie, mercerie.

Edouard Buser, à Roche, épicerie, mercerie (FOSC. du 13 avril 1922, page 720). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

14. janvier 1966. Alimentation, mercerie, etc.

André Monod-Buser, à Roche. Le chef de la maison est André Monod, allié Buser, de Rennaz, Noville et Montreux, à Roche. Commerce d'alimentation générale, de mercerie, vins, cigarettes, quincaillerie.

Bureau d'Aubonne

11. janvier 1966. Café, bazar.

E. Plattner, à Bière. Le chef de la maison est Ernest Plattner, fils d'Ernest, de Bière et Langenbruck, à Bière. Café-Glacier et bazar.

Bureau de Cully

12. janvier 1966. Bâtiments, etc.

Delessert frères, précédemment à Essertres, entreprise de bâtiments, etc., société en nom collectif (FOSC. du 18 mai 1954, page 1277). Le siège social est transféré à Savigny. Les associés sont: Marcel Delessert, allié Guye, de Savigny, Forel (Lavaux) et Peney-le-Jorat, à Essertres, et Constant Delessert, de Savigny, Forel (Lavaux) et Peney-le-Jorat, actuellement à Savigny. La société a commencé en avril 1954. Entreprise de bâtiments, travaux de maçonnerie et travaux publics. Savigny, chemin des Miguettes.

Bureau de Grandson

11. janvier 1966. Hôtel-café-restaurant.

Mme Carola Eichmann, à Onnens. Le chef de la maison est Carola Eichmann-née Czaikowsky, épouse autorisée de William, de Gommiswald (Saint-Gall), à Onnens. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant, à l'enseigne «Hôtel Bellevue».

Bureau de Lausanne

Rectification.

Entreprise d'électricité Louis Cauderay société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 7 janvier 1966, page 60). Le nom du fondé de procuration est Georges Nicodet-Cauderay (et non pas Georges Nicolet-Cauderay).

11. janvier 1966. Confection pour enfants.

Edith Lavizzari «Griffon», à Lausanne, magasin de confection pour enfants (FOSC. du 22 juillet 1965, page 2306). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

11. janvier 1966.

S. Dubuis et Ch. Santi, Rénovation de Façades, à Epalinges, rénovation de façades et tous travaux concernant l'application d'enduits de façades et toutes spécialités y relatives (FOSC. du 4 mars 1963, page 649), société en nom collectif. L'associé Samuel Dubuis s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1966. La société est dissoute et radiée. L'associé Charles Santi, d'Italie, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle: Charles Santi, Rénovation de Façades, conformément à l'art. 579 CO. Rénovation de façades et tous travaux concernant l'application d'enduits de façades et toutes spécialités y relatives. Le siège de la maison est transféré à Lausanne. Rue Centrale 27.

11. janvier 1966. Immeubles.

Sogeco S.A., à Lausanne, réalisation de tous travaux relatifs à la construction immobilière (FOSC. du 20 juin 1960, page 1828). La procuration conférée à Jean Dubois est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Francis Anker, de Bôle (Neuchâtel) et Anet (Berne), à Prilly.

11. janvier 1966.

Société Immobilière de Villereuse, à Lausanne (FOSC. du 15 mai 1964, page 1525). Les administrateurs Raymond Barbey, Jacques Baschy et Jan von der Mühl sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Claudys Truan, de Vallorbe, à Lausanne. Bureaux transférés à Galerie Benjamin Constant 1 (chez Régie Jean Francken S.A.).

11. janvier 1966. Bas, bonneterie, etc.

Iril S.A. Renens, à Renens, fabrication et commerce de tous articles textiles, notamment de bas, bonneterie et tricotage (FOSC. du 13 janvier 1965, page 134). Jean-Pierre Weber (fondé de procuration inscrit) est nommé directeur commercial avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Rolf Rütschi, de Aarau, au Mont-sur-Lausanne.

11 janvier 1966.

Société Immobilière de l'Avenue du Léman N° 42, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 mars 1964, page 762). L'administratrice Lucie Nagel est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Georges Suri, d'Embrach (Zurich) et Lausanne, à Lutry. Bureau transféré à la Rue Centrale 5 (chez Etude du notaire Edouard Braun). Bureau de Pully supprimé.

11 janvier 1966.

Techniques Publicitaires S.A., à Lausanne, publicité par la presse, la télévision ou d'autres supports, ainsi que l'administration, la gestion, l'affermage de journaux et l'édition de publication (FOSC. du 20 avril 1965, page 1218). L'administrateur Laurent d'Oskolski est démissionnaire; sa signature est radiée. Daniel Dardel (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

11 janvier 1966. Immeubles.

Telly S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 29 décembre 1958, page 3526). L'administrateur Roger Miéville est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Georgette Miéville-Anderegg, d'Essertines sur Yverdon, à Lausanne, présidente, et Roger Novraz, de Cully et Lutry, à Lausanne. Signature individuelle des administrateurs.

11 janvier 1966. Recherche de marchés, etc.

Ceremat S.A., à Lausanne, recherche, étude, développement et exploitation de marchés extérieurs à la Suisse (FOSC. du 23 décembre 1965, page 4016). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales cantonale et fédérale ayant donné leur accord.

13 janvier 1966. Déménagements, transports, etc.

Bréla & Cie, à Lausanne, société en commandite, déménagements, transports en tous genres, ponçage de parquets, vieux fers et métaux (FOSC. du 21 mai 1965, page 1618). Procuration individuelle est conférée à Georges Albert Bréla, de Lutry et Forel (Lavaux), à Lausanne.

13 janvier 1966. Atelier mécanique, etc.

Meylan & Cie S.A., à Renens, atelier mécanique, fabrication importation et exportation d'articles et de pièces en métal ou plastique (FOSC. du 16 novembre 1964, page 3443). L'administrateur Bernard Delay est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président Karmel Lévy (inscrit) ou du secrétaire hors conseil Alfred Baechli, d'Embrach (Zurich), à Prilly, avec soit Bernard Meylan, délégué (inscrit), soit Annette Meylan (inscrite) qui n'est plus secrétaire. Les pouvoirs du président Karmel Lévy et de l'administrateur-délégué Bernard Meylan sont modifiés en conséquence.

13 janvier 1966.

Baumgartner Papiers S.A., à Lausanne (FOSC. du 18 février 1965, page 534). Procuration collective à deux est conférée à René Pasche, de Servion, à Lausanne.

13 janvier 1966.

Banque de prêts et de participations S.A., à Lausanne (FOSC. du 12 mars 1965, page 779). L'administrateur Fernand Peytregnet est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Ernest George, de Payerne, à Vuibroye.

13 janvier 1966. Produits agricoles, céréales.

Tricerr, Société Anonyme, à Lausanne, tous produits agricoles, toutes céréales (FOSC. du 16 août 1965, page 2551). Par décision du 25 août 1965 du Président du Tribunal du district de Lausanne, confirmée par arrêt de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal du 14 octobre 1965 la société est dissoute par suite de faillite.

13 janvier 1966. Fonderie, robinetterie, etc.

Ateliers Vonwiller S.A., à Lausanne, fonderie de métaux non ferreux atelier de galvanoplastie, robinetterie (FOSC. du 4 février 1963, page 344). Augmentation du capital social de fr. 60 000 à fr. 370 000 par l'émission de 310 actions nouvelles de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées, dont fr. 184 000 par compensations de créances. Il est fait apport à la société de la cédule hypothécaire N° 334 709 du Registre foncier de Lausanne du capital de fr. 66 000, titre qui grève en 1<sup>er</sup> rang collectivement les parts en copropriété de Jenny et Louise Vonwiller quant à l'immeuble situé à Lausanne, rue Martercy 26 et qui constitue la parcelle 10938 du plan folio 10 de la commune de Lausanne; en contre-partie les apporteurs ont reçu 66 actions de la société de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 31 décembre 1965. Capital: fr. 370 000, divisé en 370 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées.

14 janvier 1966. Garage, autos, etc.

Garage J. Livet, à Lausanne. Chef de la maison: Jean Livet, allié Regamy, de Crassier, à Lausanne. Exploitation d'un garage; achat et vente de voitures neuves et occasions, et accessoires, ainsi qu'articles de diverse nature. Avenue Dapples 24.

14 janvier 1966. Atelier d'artiste-peintre, etc.

R. Capobianco, à Renens: Chef de la maison: Raymond Capobianco, de France, à Rcnens. Atelier d'artiste-peintre et vente de tableaux. Chemin de la Roche 22.

14 janvier 1966.

Société Immobilière La Muette, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1951, page 2880).

Société Immobilière de Bellerive, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 octobre 1949, page 2572).

L'administratrice Betty Chappuis est démissionnaire. Nouvelle administratrice, sans signature, Josiane Kraemer, de Morges, à Lausanne.

14 janvier 1966.

Sécurité Foncière Société Anonyme, précédemment à Vevey (FOSC. du 23 juin 1961, page 1824). Transfert du siège social à Lausanne. Les statuts originaires portant la date du 26 juillet 1933 ont été modifiés les 26 décembre 1945, 28 octobre 1946, 6 juillet 1955 et 23 décembre 1965. But: l'achat, l'exploitation et la revente de tous immeubles et droits immobiliers en Suisse ou en dehors et la participation à toutes entreprises financières ou industrielles quelconques. Capital: fr. 180 000, divisé en 360 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 3 membres, composée de: Marcel Jayet, d'Herménches, et Moudon, à Lausanne, président, et Paul-Hermann Schellenbaum, de et à Vevey. Signature individuelle de l'administrateur Marcel Jayet. Paul-Hermann Schellenbaum n'exerce pas la signature sociale. Bureaux: Place Pépinet 3.

14 janvier 1966. Coton, etc.

Comercot S.A., à Pully, matières premières et produits manufacturés, principalement de coton brut et de ses dérivés (FOSC. du 21 avril 1965, page 1232). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 17 juin 1965.

#### Bureau de Morges

10 janvier 1966.

Huiles Brack S.A. Bremblens (Oel Brack A.G. Bremblens), à Bremblens (FOSC. du 30 décembre 1965, N° 305, page 4088). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1965, la société a porté son capital social de fr. 65 000 à fr. 125 000 par l'émission de 60 actions nouvelles, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation de créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 125 000, divisé en 125 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées.

10 janvier 1966.

Usines métallurgiques pour Alliages spéciaux S.A. (UMAS) (Metallwerke für Spezial Legierungen A.G. [UMAS] (Special Metals and Alloys Manufacturing Co Ltd [UMAS]), à St-Sulpice (FOSC. du 22 septembre 1964, N° 220, page 2853). L'administratrice Emmy-Line Wassermann est décédée; ses pouvoirs sont éteints. Est désigné en qualité de directeur: Harold M. Walker, de Berthoud, à Lausanne, avec signature collective à deux avec un administrateur ou l'autre directeur. La société sera dès lors engagée par la signature individuelle de l'administrateur René D. Wasserman et la signature collective à deux des administrateurs inscrits, Charles F. Gonseth et Max Roth, ainsi que des directeurs Claude Vuilleumier (inscrit) et Harold M. Walker (nouveau). Le nom de l'administrateur René D. Wasserman s'orthographe avec un seul «n».

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

3 janvier 1966. Menuiserie, ébénisterie, charpenterie.

Bernard et Guy Balet & Cie, à Grimsuat. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui commence avec son inscription. Les associés indéfiniment responsables sont: Bernard Balet et Guy Balet, les deux de et à Grimsuat. Les commanditaires sont: Bruno Balet, de et à Grimsuat, pour une commandite de fr. 30 000; Guy Roux, de et à Grimsuat, pour une commandite de fr. 40 000; Marcel Gillioz, d'Isérables, à Lens, pour une commandite de fr. 50 000. Exploitation d'une entreprise de menuiserie-ébénisterie-charpenterie.

10 janvier 1966.

Union de Banques Suisses, Succursale, anc. Crédit Sierrois, succursale de Sierre (FOSC. du 11 juin 1965, N° 133, page 1835, avec siège principal à Zurich. La signature d'Otto Salamin est radiée.

11 janvier 1966. Immeubles.

S.I. Les Grillons S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 30 décembre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains; la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui ont un rapport avec son objet. Le capital social est de fr. 100 000 divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libéré. La société se propose d'acquérir de l'Hoirie Henri de Raemy, la parcelle suivante sise sur la commune de Lens, savoir: art. 1879, fo 15, Crans Etang Long, place-parc 867 m<sup>2</sup>, chalet 123 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 600 000 dont un montant de fr. 40 000 est imputé sur le capital-actions. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées, si tous les actionnaires sont connus, ou par insertion dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: René Antille, de St-Luc, à Sierre, président; Jean de Raemy, de Fribourg, à Genève, vice-président; Gaston Barras, de Chermignon, à Crans sur Chermignon; Willy Eigenheer, de la Chaux-de-Fonds, à Sierre, et Bruno Raemy, de Fribourg, à Paris. La société est engagée par la signature du président signant avec un autre membre du conseil d'administration. Domicile légal et bureaux: c/o Gaston Barras, agent immobilier, à Crans sur Lens.

11 janvier 1966.

Télécabine Sion et Hérémence-Thyon S.A. à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le développement du tourisme dans le Valais central par: l'étude et la réalisation de tous moyens de remontées mécaniques, de pistes de ski, de moyens de secours, ainsi que de la prévention contre les avalanches; la réalisation immédiate de la 1<sup>re</sup> étape Collons-Trabanta-Crêtes de Thyon; l'acquisition, et la vente d'immeubles de tous genres; l'exploitation, la gérance, la location, le financement et la construction d'hôtels, de café-restaurants, pensions et autres entreprises analogues; la participation à toutes entreprises touristiques du Valais central. Le capital social est fixé à la somme de fr. 100 000 divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le Bulletin officiel du canton du Valais. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, ou par avis inséré dans les organes sociaux de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 11 à 21 membres. Il est composé de: Roger Ammann, d'Aadorf, à Sion, président; Narcisse Micheloud, de Vex, à Sion, vice-président; Emile Imesch, de Mörel, à Sion; Gaston Biderbost, de Ritzingen, à Sion; Jacques Wolff, de et à Sion; Camille Sierro, de et à Hérémence; Emile Mayoraz, de et à Hérémence; Guy Micheloud, de et à Vex; Antoine Dubuis, de Savièse, à Sion; Michel Andenmatten, d'Eisten, à Sion; Paul Boven, de Chamoson, à Sion; André Duc, de Savièse, à Sion; Cyrille Theytaz, de et à Hérémence; Ernest Moix, de St-Martin (Valais), à Sion; Bernard de Torrenté, de et à Sion; Albert Dussex, de Salins, à Sion, et René Favre, de Vex, à Sion. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un membre du conseil d'administration. Domicile légal et bureaux: c/o Roger Ammann, avenue de la Gare, Sion.



12 janvier 1966.

Société Coopérative Fruitière et Agricole d'Arden, à Arden (FOSC. du 24 avril 1962, N° 94, page 1201), l'achat, la vente et la mise en valeur des fruits et légumes. En assemblée générale du 3 mai 1965, cette société a modifié ses statuts. Les sociétaires seront dorénavant responsables jusqu'à concurrence de 10 fois la valeur des parts sociales. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

Madera SA, à Genève, importation et exportation de bois. Le texte exact de l'inscription du 27 décembre 1965 (FOSC. du 6 janvier 1966, page 45) est le suivant: Capital porté de fr. 1 500 000 à fr. 3 000 000, par l'émission de 1500 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 3 000 000, entièrement versé, divisé en 3000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 21 décembre 1965.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations — Diffida

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

1. Titel: Schuldbrief zu Gunsten der Solothurner Kantonalbank, vom 29. Juli 1913, von Fr. 10 940.—, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 1476 im I. Rang.
  2. Titel: Schuldbrief zu Gunsten der Ersparniskasse Olten, vom 21. Dezember 1949, von Fr. 23 000.—, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 1476 im II. Rang.
  3. Titel: Schuldbrief zu Gunsten des Inhabers, vom 21. Dezember 1949, von Fr. 20 000.—, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 1476 im 3. Rang.
- Eigentümer: Erben der Bürgi geb. Studer Lina, Arnolds sel., Witwe, in Olten, v. d. Bürgi Josef, Friedastrasse 27, Olten. (118<sup>a</sup>)

4600 Olten, 21. Januar 1966

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Kellerhals

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 4054, Band 18, St. Margrethen, im Betrage von Fr. 10 000, datiert vom 22. August 1947, lastend auf der Liegenschaft des Konrad Rechsteiner, Kat. Nr. 2197, Plan 19, Band XIV, pag. 125 an der Wiesenstrasse in St. Margrethen.
2. Inhaberschuldbrief Nr. 74, Pfandprotokoll Schänis, Band XII, im Betrage von Fr. 38 500, datiert vom 4. Februar 1913, lastend auf dem Heimwesen Kastli und einer Schännerwiese des Christian Schwitzer, a. Landwirt, Kastli-Schänis.
3. Inhaberschuldbrief Nr. 2509, Pfandprotokoll Rapperswil, Band IV, im Betrage von Fr. 12 000, datiert vom 17. Juli 1958, lastend auf der Liegenschaft des Hans Rudolf Friedli, Kat. Nr. 1205 an der Kreuzstrasse in Rapperswil. Frühere Liegenschaftseigentümerin: Wwe. Amalia Hösl-Vögel.
4. Versicherungsbrief Nr. 3186, Pfandprotokoll Krummenau, Band 8, im Betrage von Fr. 1700, datiert vom 13. Januar 1885, lastend auf der Liegenschaft «Erbestle» des Christian Giger, Landwirt, Erbest-Krummenau.
5. Schuldbrief Nr. 365, Pfandprotokoll Niederhelfenschwil, Band IX, im Betrage von Fr. 10 000, datiert vom 8. September 1920, lastend auf der Liegenschaft des Adolf Krucker-Germann, Landwirt und Viehhändler, Sonnenberg-Niederhelfenschwil.
6. 4% Inhaber-Obligation Nr. 50522 der Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Fr. 1000, ausgestellt am 2. Oktober 1957, verfallen am 30. September 1962.
7. 4¼% Inhaber-Obligationen der ehemaligen Schweizerischen Spar- & Kreditbank (jetzt Schweizerische Gewerbank), Serie 17, Nrn. 29694/96 = 3 à Fr. 1000, fällig 29. Mai 1967, mit Jahrescoupons per 29. Mai 1965 ff.
8. Sparhefte des Verbandes Schweiz. Darlehenskassen, St. Gallen: Nr. 652 lautend auf Frau Alther-Hilber; Guthaben: Fr. 339.65 - Nr. 1047 lautend auf Jakob Alther; Guthaben: Fr. 525.30 - Nr. 10272 lautend auf Jakob Alther; Guthaben: Fr. 543.95.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1-5 innert eines Jahres, Ziff. 6-8 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen, und zwar:  
Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterreitthal in 9430 St. Margrethen, Ziff. 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster in 8872 Weesen, Ziff. 3 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidium See in 9733 Eschenbach, Ziff. 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in 9650 Nesslau, Ziff. 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil in 9500 Wil, und Ziff. 7 und 8 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen in 9004 St. Gallen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden.

9001 St. Gallen, den 14. Januar 1965

(99<sup>a</sup>)

Rekurskommission des Kantonsgerichts

Es werden vermisst:

1. Die nachstehenden Altgülden, haftend auf Hinterörtigen, vorder Teil, GB Engelberg, der Erben des Eugen Waser sel. Letztbekannte Gläubiger und Inhaber der Altgülden: Grundstückseigentümer selbst:  
Altgülden von Fr. 214.29, Fr. 214.29, Fr. 95.24, Fr. 357.14, Fr. 169.28, Fr. 392.86, Güldenprot. N. II, Fol. 118-125.
2. Die nachstehenden Altgülden, haftend auf Heimwesen wie oben sub Ziff. 1, letztbekannter Gläubiger und Inhaber: Katharina von Matt-Waser, Stans, heutiger Ansprechender: Kloster Engelberg:  
Altgülden von Fr. 142.86, Fr. 125.—, Fr. 43.57, Güldenprot. N. II, Fol. 119-125.
3. Die Altgülden von Fr. 157.15 und Fr. 414.29 auf Heimwesen Unterrohr, Engelberg, Prot. N. III, Fol. 113 und 117, der Erben des J. Amstutz, alt Kassier, Ansprechender Anna Amstutz.

4. Die Altgülden von Fr. 444.28 in drei Briefen von Fr. 214.29 und Franken 71.43 und von Fr. 645.85 auf Heimwesen vordere Heg, GB Engelberg. Gläubiger und Inhaber der Titel: Schulverwaltung Engelberg.

5. Inhaberschuldbrief von Fr. 500.— am Voribächli, GB Sarnen, Bd. A, Bl. 445, errichtet 13. Oktober 1924, I. Rang. Damaliger Schuldner: Leonhard Bombassei, Sarnen.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (111<sup>a</sup>)

6060 Sarnen, 19. Januar 1966.

Kantonsgerichtspräsident Obwalden

Es werden vermisst:

8 Aktien, AG. Cilander, Herisau, zu je Fr. 1000.— (Aktienmäntel), lautend auf Herrn K. Ziegler-Wellauer, wohnhaft gewesen in Zürich, Nrn. 904-907, 1774-1777.

Der allfällige Besitzer der Titel wird aufgefordert, sie innert Jahresfrist, d. h. bis 31. Januar 1967 der Obergerichtskanzlei vorzulegen; andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (114<sup>a</sup>)

9043 Trogen, den 20. Januar 1966.

Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.

Le détenteur du livret d'épargne, au porteur, N° 7126, de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, créé le 10 mai 1935, créancier de Fr. 2801.55, taux de l'intérêt 2¼%, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1966. (20<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Muret.

Le détenteur du livret de dépôts au porteur, N° 302603, de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, créé le 2 avril 1953, créancier de Fr. 1323.55, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1966. (21<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Muret.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

## Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe

Der Bundesrat hat am 8. Januar 1966 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe bis zum 31. Mai 1968 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 20. Januar 1966 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 505)

3003 Bern, den 25. Januar 1966

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit.

## Extension

de la convention collective nationale des cordonniers

Par arrêté du 8 janvier 1966, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 31 mai 1968, le champ d'application de la nouvelle convention collective nationale des cordonniers.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 20 janvier 1966. Des exemplaires tirés à part seront en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale.

3003 Berne, le 25 janvier 1966.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers  
et du travail.

## Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio

Con decreto dell'8 gennaio 1966, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 31 maggio 1968, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 20 gennaio 1966. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

3003 Berna, il 25 gennaio 1966.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e  
mestieri e del lavoro.

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Mr. Auguste Echfari, commerce de chaussures, rue Basse 48, à Bienne, a été autorisé à faire une liquidation totale. La durée de l'interdiction débutant avec le 15 juillet 1966 et s'étendant sur tout le territoire de la Confédération, a été fixée à 5 ans, soit jusqu'au 15 juillet 1971. (AA. 23)

2500 Bienne, le 20 janvier 1966

Inspectorat de la police municipale



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 214396. Date de dépôt: 28 octobre 1965, 6 h.  
Bell Atlantic S. à r. l., 7, rue Caroline, Lausanne. — Commerce.

Système convertisseur, catalyseur et purificateur pour hydrocarbures et huiles minérales, adaptable à l'automobile. (Cl. int. 7, 12)

## DYNOVAC

Nr. 214397. Hinterlegungsdatum: 3. November 1965, 6 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Zofingen (Aargau).  
Fabrikation.

Farben und Lacke. (Int. Kl. 2)

## SEIDENLAZIT

Nr. 214398. Hinterlegungsdatum: 4. November 1965, 22 Uhr.  
Haab Chemie Aktiengesellschaft (Haab Chimie Société Anonyme)  
(Haab Chemicals Incorporated), Bahnhofstrasse 11, Baar (Zug).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

## LADYDAILY

Nr. 214399. Hinterlegungsdatum: 4. November 1965, 22 Uhr.  
Haab Chemie Aktiengesellschaft (Haab Chimie Société Anonyme)  
(Haab Chemicals Incorporated), Bahnhofstrasse 11, Baar (Zug).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

## LADY CHARMER

Nr. 214400. Date de dépôt: 4 novembre 1965, 20 h.  
Poul Petersen Tobaksfabriker, Horsens (Danemark).  
Fabrikation et commerce.

Tabac manufacturé et non-manufacturé. (Cl. int. 34)

## GRAND NATIONAL

Nr. 214401. Hinterlegungsdatum: 5. November 1965, 16 Uhr.  
Automatica S.A., Contrada di Sassello 2, Lugano; Korrespondenz-  
adresse: Via Povrò, Massagno (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Elektronische Apparate. (Int. Kl. 9)

## MOSICO

Nr. 214402. Hinterlegungsdatum: 5. November 1965, 16 Uhr.  
Automatica S.A., Contrada di Sassello 2, Lugano; Korrespondenz-  
adresse: via Povrò, Massagno (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Anlagen für die Schokoladeindustrie. (Int. Kl. 7)

## SYSTEM MOSIMANN

Nr. 214403. Hinterlegungsdatum: 6. November 1965, 6 Uhr.  
Loba-Produkte, Lohmüller, Schützengraben 38, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Entrostungsmittel. (Int. Kl. 3)

## FEROLIT

Nr. 214404. Hinterlegungsdatum: 6. November 1965, 6 Uhr.  
Loba-Produkte, Lohmüller, Schützengraben 38, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für Klinker- und andere Wand- und Bodenplatten.  
(Int. Kl. 3)

## LOBA-KERA

Nr. 214405. Hinterlegungsdatum: 6. November 1965, 6 Uhr.  
Loba-Produkte, Lohmüller, Schützengraben 38, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für Toiletten und Abläufe. (Int. Kl. 3)

## LOBA-RAPID

Nr. 214406. Hinterlegungsdatum: 6. November 1965, 6 Uhr.  
Loba-Produkte, Lohmüller, Schützengraben 38, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Wasserenthärtungsmittel. (Int. Kl. 1)

## LOBA-RECORD

Nr. 214407. Hinterlegungsdatum: 6. November 1965, 6 Uhr.  
Loba-Produkte, Lohmüller, Schützengraben 38, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Kalkverhütungsmittel. (Int. Kl. 1)

## LOBA-SOLO

Nr. 214408. Hinterlegungsdatum: 6. November 1965, 6 Uhr.  
Loba-Produkte, Lohmüller, Schützengraben 38, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Reinigungs- und Entkalkungsmittel für Autokühler. (Int. Kl. 1, 3)

## LOBATOL

Nr. 214409. Hinterlegungsdatum: 6. November 1965, 6 Uhr.  
Loba-Produkte, Lohmüller, Schützengraben 38, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Entkalkungsmittel für Erzeugnisse aus Zink. (Int. Kl. 1)

## LOBA-ZIN

Nr. 214410. Hinterlegungsdatum: 6. November 1965, 6 Uhr.  
Loba-Produkte, Lohmüller, Schützengraben 38, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für Lavabos und Nickelarmaturen. (Int. Kl. 3)

## LOFIX

Nr. 214411. Hinterlegungsdatum: 6. November 1965, 6 Uhr.  
Loba-Produkte, Lohmüller, Schützengraben 38, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel, insbesondere Geschirr- und Gläserwaschmittel.  
(Int. Kl. 3)

## LOSUN

Nr. 214412. Hinterlegungsdatum: 10. November 1965, 17 Uhr.  
American Cyanamid Company, Wayne (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Medizinische, pharmazeutische, tierärztliche, sanitäre und hygienische Substanzen und Präparate. (Int. Kl. 5)

## NEO-LEDERCORT

Nr. 214413. Date de dépôt: 16 novembre 1965, 6 h.  
Bourgeois frères et Compagnie, Société anonyme, Ballaigues (Vaud).  
Fabrikation et commerce.

Vins et toutes autres boissons. (Cl. int. 32, 33)

## MIGNONNETTE

Nr. 214414. Date de dépôt: 17 décembre 1965, 22 h.  
Profar Société Anonyme, 11, clos de la Fonderie, Carouge (Genève).  
Fabrikation et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 111549. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juillet 1965.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ASPYDAL

N° 214415. Date de dépôt: 16 novembre 1965, 20 h.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Bâle. — Fabrication et commerce.

Antiseptique et agent de conservation servant à prévenir sur les tissus la formation de taches de moisissure et de tréslage; fongicide, en particulier pour les cultures d'hévéas et de bananiers. (Cl. int. 1, 5)

## ANTIMUCIN

N° 214416. Date de dépôt: 16 novembre 1965, 20 h.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Bâle. — Fabrication et commerce.

Huiles de nourriture pour cuirs. (Cl. int. 4)

## SANDOLIX

Nr. 214417. Hinterlegungsdatum: 22. November 1965, 19 Uhr.  
Stäuble & Co., Bettwarenfabrik Somella, Dagmersellen (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Untergestell für Betten und Diwans. (Int. Kl. 20)

## CONSTA-FLEX

N° 214418. Date de dépôt: 30 novembre 1965, 18 h.  
Aspro-Nicholas Limited, 16, Berkeley Street, Londres W.1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Préparations médicinales et pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## MICROFINED

N° 214419. Date de dépôt: 30 novembre 1965, 23 h.  
Fritz Wolf, 12a, rue Jaquet-Droz, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 115676. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 novembre 1965.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## CONSTELLA

Nr. 214420. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1965, 18 Uhr.  
Papierfabrik Cham AG, Cham (Zug). — Fabrikation und Handel.

Gestrichene Papiere und Kartons; alle Arten von Druckpapieren, insbesondere Affichenpapier, Kuvertpapier, Offsetdruckpapier, Illustrationsdruckpapier, Plakatdruckpapier, Prospekt- und Umschlagpapier, Werkdruckpapier, Zeitschriftenpapier, Zeitungsdruckpapier und daraus hergestellte Papierprodukte wie Papiersäcke, Papierservietten, Schachteln, Büchsen sowie mit Metallen oder Kunststoffen beschichtete oder aus diesem hergestellte Verpackungsmaterialien wie Aluminium- und Kunststoff-Folien. (Int. Kl. 6, 16, 17)

## HI-FI-PRINT

Nr. 214421. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1965, 6 Uhr.  
Fabromont AG, Schmitzen (Freiburg). — Fabrikation und Handel.

Boden- und Wandbeläge aus Nadelfilz. (Int. Kl. 19, 27)

## FABROLAN

N° 214422. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1965, 23 h.  
Zanchi-Vins S.A., 7, Sébeillon, Lausanne. — Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 115452. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1965.

Vins. (Cl. int. 33)

## MEHARI

N° 214423. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1965, 23 h.  
Zanchi-Vins S.A., 7, Sébeillon, Lausanne. — Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 115796. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1965.

Vins. (Cl. int. 33)

## ROYAL-DJEBEL

N° 214424. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1965, 23 h.  
Zanchi-Vins S.A., 7, Sébeillon, Lausanne. — Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 115796. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1965.

Vins. (Cl. int. 33)

## SANTA RITA

N° 214425. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1965, 23 h.  
Zanchi-Vins S.A., 7, Sébeillon, Lausanne. — Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 115797. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1965.

Vins. (Cl. int. 33)

## LA CHAPELLE

N° 214426. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1965, 23 h.  
Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## SKICOC

N° 214427. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1965, 23 h.  
Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## UNICOSKI

N° 214428. Date de dépôt: 3 décembre 1965, 9 h.  
Mondia S.A., 147, rue Jardinière, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## GOLDEN LION

Nr. 214429. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1965, 18 Uhr.  
Imholz AG, Kleiderfabrik in Wald ZH, «Waldhaus», Wald (Zürich).  
Fabrikation.

Bekleidungsstücke für Damen, Herren, Kinder. (Int. Kl. 25)

## CARNABY

Nr. 214430. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1965, 14 Uhr.  
Haco AG, Worbstrasse, Gümliigen (Bern). — Fabrikation und Handel.  
Erneuerung der Marke Nr. 110971. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1965 an.

Küchengewürze. (Int. Kl. 30)

## ROSMARIE

N° 214431. Date de dépôt: 3 décembre 1965, 23 h.  
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113908. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1965.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ACIDOSEPT

N° 214432. Date de dépôt: 3 décembre 1965, 23 h.  
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113909. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1965.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## FILMACID

N° 214433. Date de dépôt: 3 décembre 1965, 23 h.  
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114287. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1965.

Produits dentaires et désinfectants externes. (Cl. int. 5)

## ASPHALIN

N° 214434. Date de dépôt: 3 décembre 1965, 23 h.  
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114288. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1965.

Emplâtres. (Cl. int. 5)

## RHEUMOPLAST

Nr. 214435. Date de dépôt: 3 décembre 1965, 23 h.  
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 115079.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1965.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## FELOFLUX

Nr. 214436. Date de dépôt: 3 décembre 1965, 23 h.  
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 115080.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1965.

Produits pharmaceutiques, cosmétiques, bandes collantes pharmaceutiques et techniques. (Cl. int. 3, 5, 16, 17)

## SPARAPED

Nr. 214437. Date de dépôt: 3 décembre 1965, 23 h.  
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 115275.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1965.

Pastilles pour l'hygiène buccale. (Cl. int. 3, 5)

## PASTILLES TERPI

Nr. 214438. Date de dépôt: 3 décembre 1965, 23 h.  
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 115625. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1965.

Produits pour l'agriculture, matières et bandes collantes pharmaceutiques et techniques. (Cl. int. 1, 5, 16, 17)

## PLANTOFIX

Nr. 214439. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1965, 12 Uhr.  
Max Ehrensperger, Aegertenstrasse 8, Biel. — Fabrikation.

Drahtgewickelte Miniaturpotentiometer. (Int. Kl. 9)

## SWISS POT

Nr. 214440. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1965, 6 Uhr.  
Winter & Co., Nauenstrasse 65, Basel. — Handel.

Wandbekleidung aus Kunststoff. (Int. Kl. 19, 27)

## DECOTEX

Nr. 214441. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1965, 6 Uhr.  
Pharma-Cosma AG, Bahnhofstrasse 5, Zug. — Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

## SONNENKULT DURCH BIODROGA KOSMETIK

Nr. 214442. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1965, 18 Uhr.  
Wham-O Manufacturing Company, 835 East El Monte Street, San Gabriel (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielwaren, Spielgeräte, Spielwarenzubehör; Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidung); Christbaumschmuck. (Int. Kl. 28)

## WHAM-O

Nr. 214443. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1965, 16 Uhr.  
Rüegg & Co., Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113227. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1965 an.

Gestrickte und gewirkte Kleider und Unterkleider, Strümpfe, Handschuhe, Verbandstoffe, Wadenbinden, Babyartikel, Strickgarne. (Int. Kl. 5, 23, 25)

## MOLLI

Nr. 214444. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1965, 16 Uhr.  
Rüegg & Co., Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113228. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1965 an.

Gestrickte und gewirkte Kleider und Unterkleider, Strümpfe, Handschuhe, Verbandstoffe, Wadenbinden, Babyartikel, Strickgarne. (Int. Kl. 5, 23, 25)

## MOLLINETTE

Nr. 214445. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1965, 18 Uhr.  
Svenska Cellulosa Aktiebolaget, Skepparplatsen 1, Sundsvall (Schweden). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114526. Sitzverlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1965 an.

Kleb- und Appreturmittel, ausgenommen chemische Erzeugnisse zum Färben und Drucken. (Int. Kl. 1, 16)

## CELLCOSAN

Nr. 214446. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1965, 20 Uhr.  
Grands Magasins Jelmoli S.A., Seidengasse 1, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113081. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1965 an.

Waren aller Art. (Int. Kl. 1 bis 34)

## JELMOLI

Nr. 214447. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1965, 18 Uhr.  
H. Ernst & Cie AG, Aarwangen (Bern). — Fabrikation.

Garne tierischer, pflanzlicher und synthetischer Herkunft. (Int. Kl. 23)

## ARWETTA-COLLÈGE

Nr. 214448. Date de dépôt: 10 décembre 1965, 18 h.  
Taylor, Taylor & Hobson Limited, 104, Stoughton Street, Leicester (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113662. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1965.

Instruments de mesure. (Cl. int. 9)

## TALYSURF

Nr. 214449. Date de dépôt: 10 décembre 1965, 18 h.  
Taylor, Taylor & Hobson Limited, 104, Stoughton Street, Leicester (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113663. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1965.

Instruments de mesure. (Cl. int. 9)

## TALYMIN

Nr. 214450. Date de dépôt: 10 décembre 1965, 18 h.  
Taylor, Taylor & Hobson Limited, 104, Stoughton Street, Leicester (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113664. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1965.

Machines à graver, à graver à l'eau-forte, à aiguiser et à couper le métal, le verre et autres substances similaires; parties desdites machines et outils utilisables sur celles-ci; appareils photographiques; instruments d'optique, et instruments de mesure de précision. (Cl. int. 7, 9)

## TAYLOR-HOBSON

Nr. 214451. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1965, 18 Uhr.  
Liebig's Extract of Meat Company, Limited, Thames House, Queen Street Place, London E.C. 4 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113616. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1965 an.

Substanzen, gebraucht als Nahrungsmittel oder als Ingredienzen für Nahrungsmittel, aber nicht inbegriffen Konditoreiwaren und nicht inbegriffen irgendwelche den vorgenannten ähnliche Waren. (Int. Kl. 29, 30)

## OXO

Nr. 214452. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1965, 18 Uhr.  
Liebig's Extract of Meat Company, Limited, Thames House, Queen Street Place, London E.C. 4 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113617. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1965 an.

Substanzen, gebraucht als Nahrungsmittel oder als Ingredienzen für Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29, 30)

## LEMCO



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Tansania

## Einfuhrvorschriften

Gemäss der «General Notice No. 3464 CCBC. 1/20/7/741 vom 29. November 1965 haben die Behörden Tansanias neue Einfuhrvorschriften erlassen. Die nachstehenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren werden nur gegen Vorlage einer individuellen Bewilligung zum Import zugelassen. Alle übrigen Waren können unter einem «Open General Licence Scheme» in Tansania eingeführt werden.

## Division 02—Dairy Products and Eggs.

Milk and cream (including buttermilk, skimmed milk and whey), evaporated or condensed (in liquid or semi-solid form):—

- 022 1 1 Milk, skimmed.  
022 1 2 Cream.  
022 1 9 Other.

Milk and cream (including buttermilk, skimmed milk and whey) dry (in solid form such as blocks or powder):—

- 022 2 1 Patent and Proprietary infants milk.  
022 2 2 Skimmed milk (powder form).  
022 2 9 Other dried milk.

## Division 09—Miscellaneous Food Preparations

- 091 4 1 Ghee substitutes (vegetable ghee).  
099 0 8 Icecream prepared.

## Division 57—Explosives and Pyrotechnic Products

- 571 3 0 Fireworks.

## Division 58—Plastic Materials, Regenerated Cellulose and Artificial Resins

- 581 2 0 Products of Polymerization and Copolymerization.  
Polythene sheeting and Polythene lay flat tubing only.

## Section 6—Manufactured Goods Classified Chiefly by Material

## Division 62—Rubber Materials

- 629 1 1 Bicycle tyres.  
629 1 5 Bicycle tubes.

## Division 64—Paper, Paperboard and Manufactures thereof

- 642 2 0 Writing blocks, letters pads.  
612 3 0 Exercise books, memorandum blocks.

## Division 65—Textile Yarn, Fabrics Made up Articles and Related Products

- 652 Cotton fabrics, woven, including cotton velvets, plushes, corduroy and furnishing fabrics.  
653 4 1 Jute fabrics woven, including hessian and sacking in the piece.  
653 5 1/9 Textile fabrics, woven of synthetic fibres, of regenerated artificial fibres and glass fibre.  
653 9 1 Sisal fabrics.  
655 6 2 Cordage, rope, twine of jute.  
655 6 3 Cordage, rope, twine of sisal.  
655 6 5 Fishing nets and netting only (not fishing lines).  
656 1 1 Jute bags and sacks.  
656 1 2 Sisal bags and sacks.

## Division 66—Non-Metallic Mineral Manufactures

- 661 2 1 Cement, Portland.  
661 2 2 Cement, building other.

## Division 68—Non-Ferrous Metals

- 684 2 2 Aluminium circles.  
684 2 3 Aluminium coils.  
684 2 4 Aluminium corrugated sheets.  
684 2 5 Aluminium flat sheets and plates.

## Division 69—Manufactures of Metals, n.e.s.

- 694 1 0 Nails, wire.  
697 2 5 Aluminium ware, domestic.  
698 9 3 Articles of aluminium n.e.s.

## Section 7—Machinery and Transport Equipment

## Division 72—Electrical Machinery, Apparatus and Appliances

Radio broadcast receivers, whether or not combined with gramophones.

## Tanzania

## Prescriptions en matière d'importation

Par la «General Notice No. 3464 CCBC. 1/20/7/741 du 29 novembre 1965 les autorités de Tanzanie ont donné connaissance des nouvelles prescriptions d'importation. Les marchandises énumérées ci-après intéressant l'industrie suisse d'exportation ne seront admises à l'importation que contre présentation d'un permis individuel. Toutes les autres marchandises peuvent être importées en Tanzanie sous un «Open General Licence Scheme».

- 724 2 1 Wireless receiving sets, domestic, including car radios and radio-grams.  
724 2 9 Other, including spares.

## Division 73—Transport Equipment

- Bicycles and other cycles, not motorized, and their parts.  
733 1 1 Cycles, not motorized, complete.  
733 1 2 Cycle parts, including invalid carriage parts.

## Section 8—Miscellaneous Manufactured Articles

## Division 84—Clothing

- Clothing of textile fabric, not knitted or crocheted:—  
841 1 1 Shirts.  
Clothing and accessories, knitted or crocheted:—  
841 4 1 Cardigans, jerseys, jumpers, pullovers and slippers.  
841 4 3 Vests and Singlets.  
841 4 4 Undergarments n.e.s.  
841 4 9 Other.  
841 7 0 Second hand shirts of all types, whether knitted, crocheted or of woven fabric.

## Division 89—Miscellaneous Manufactured Articles

## Articles of Plastic Materials:—

- 893 0 2 Polythene bags.  
893 0 3 Table and other household articles.  
893 0 9 Other:—  
Hose Pipe.  
Beads.  
Sheeting.  
Tubing of all types.

## Manufactured Articles n.e.s.

- 899 3 2 Matches in packings of 50 matches or less per container.  
899 3 3 Matches in packings of more than 50 matches per container.  
20. 25. 1. 66.

## Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

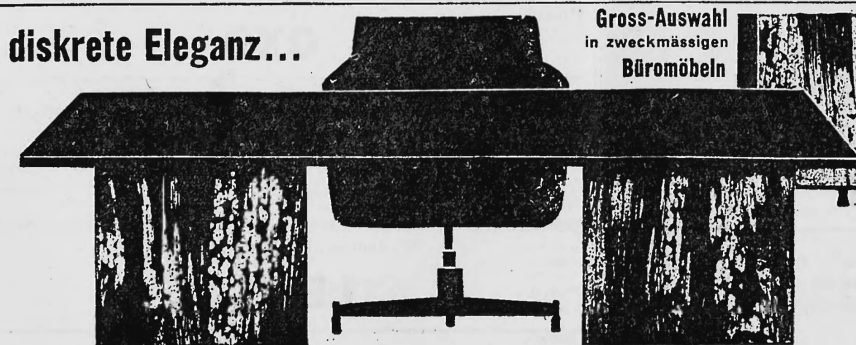
## Ausweis – Situation 21. Januar 1966

| Aktiven – Actif                                                                                                                      | Fr.                             | Veränderungen<br>Changements<br>Fr. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| Goldbestand – Encaisse or.....                                                                                                       | 12 302 918 830.55               | — 283 424 260.25                    |
| Devisen – Devises .....                                                                                                              | 808 067 682.47                  | — 23 411 448.62                     |
| Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken – Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères ..... | 428 545 000.—                   | —                                   |
| Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse                                                                               |                                 |                                     |
| Wechsel – Effets de change.....                                                                                                      | 115 910 685.70                  | —                                   |
| Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse .....                                                       | —                               | — 10 757 156.15                     |
| Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement .....                                                                                   | 18 699 102.37                   | — 7 675 182.15                      |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr.s. ....                                                      | 532 000 000.—                   | —                                   |
| Wertschriften – Titres                                                                                                               |                                 |                                     |
| deckungsfähige – pouvant servir de couverture ...                                                                                    | 2 305 600.—                     | —                                   |
| andere – autres .....                                                                                                                | 95 670 001.—                    | + 2 640 400.—                       |
| Korrespondenten – Correspondants                                                                                                     |                                 |                                     |
| im Inland – en Suisse .....                                                                                                          | 4 962 332.82                    | —                                   |
| im Ausland – à l'étranger .....                                                                                                      | 15 948 270.20                   | — 3 941 860.83                      |
| Sonstige Aktiven – Autres postes du actif .....                                                                                      | 37 228 253.37                   | — 763 906.85                        |
| <b>Zusammen – Total</b>                                                                                                              | <b>14 362 275 758.48</b>        |                                     |
| <b>Passiven – Passif</b>                                                                                                             |                                 |                                     |
| Eigene Gelder – Fonds propres .....                                                                                                  | 57 000 000.—                    | —                                   |
| Notenumlauf – Billels en circulation .....                                                                                           | 9 250 782 540.—                 | — 52 733 335.—                      |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue:                                                                               |                                 |                                     |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....              | 2 928 834 662.42                | —                                   |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue .....                                                            | 151 616 261.38                  | — 258 256 532.44                    |
| Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung – Comptes de virements de banques temporairement liés .....         | 1 035 000 000.—                 | —                                   |
| Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme .....                                                                               | 625 000 000.—                   | —                                   |
| Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 – Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964 .....            | 17 844 313.50                   | — 2 528 000.—                       |
| Sonstige Passiven – Autres postes du passif .....                                                                                    | 296 197 981.18                  | + 1 534 816.89                      |
| <b>Zusammen – Total</b>                                                                                                              | <b>14 362 275 758.48</b>        |                                     |
| Offizieller Diskontsatz seit 3. 7. 64 – Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64: 2 ½ %                                           |                                 |                                     |
| Offizieller Lombardzinsfuß seit 3. 7. 64 – Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64: 3 ½ %                                       |                                 |                                     |
| Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Januar 1966                                                                      |                                 |                                     |
| Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1966                                   |                                 |                                     |
| a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln, 2 ½ %                                                                              | b) für übrige Pflichtlager 3 %  |                                     |
| pour stocks obligatoires de denrées alimentaires                                                                                     | pour autres stocks obligatoires |                                     |
| et fourrages                                                                                                                         |                                 | 20. 25. 1. 66                       |

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

diskrete Eleganz...

Gross-Auswahl  
in zweckmässigen  
Büromöbeln



mobilia möbel Olten

Neue, stark vergrösserte Ausstellung mit über 1000 m<sup>2</sup> Fläche!

Möbelgrösslager

mobilia möbel Olten ☎ 062 556 41  
mobilia möbel Basel ☎ 061 32 08 15  
mobilia möbel Biel ☎ 032 289 94  
mobilia möbel Zürich ☎ 051 25 57 25

Offizielle STILO-Vertretung  
für Hauptsitz Olten und Umgebung

mobilia möbel

## Einbauten

in Ladenmöbel für Uhren, Schmuck, Brillen, Bestecke usw. in allen gewünschten Materialien und Ausführungen.

Neuanfertigung von Vitrinen, Klein-Ladenmöbeln usw. prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

**N. Hardegger GmbH.**  
Etuifabrik, Musterkoffer

Kemplerstrasse 5, 8032 Zürich, Tel. (051) 32 67 96

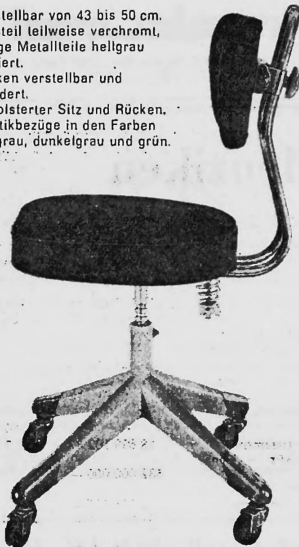
Vertrieb: K. Herzog AG

## Einmalige Gelegenheit!

**Fuijset 101**  
**Drehstuhl mit Lenkrollen**  
nur Fr. 119.-

Verstellbar von 43 bis 50 cm.  
Fussteil teilweise verchromt,  
übrige Metallteile hellgrau  
lackiert.  
Rücken verstellbar und  
gefedert.  
Gepolsterter Sitz und Rücken.  
Plastikbezüge in den Farben  
hellgrau, dunkelgrau und grün.

Verlangen Sie unseren Gesamtkatalog



**SARA AG** Stahlmöbelfabrik 6598 Tenero

093 / 8 44 44

## RN MEDIAL®

Aktenschränke



Rüggli-Naegeli & Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49 / Am Schanzengraben Telefon 051/270250

Mittleres Unternehmen der Elektro-Industrie (Personalbestand ca. 75 Personen) mit angegliederten Betrieben, sucht

## Buchhalter

zum Eintritt anfangs Mai evtl. früher. Gehalt der Verantwortung und dem Alter entsprechend. Interessenten mit abgeschlossener eidg. Buchhalterdiplom, oder Kandidaten, werden bevorzugt. Arbeitsplatz: Nähe Zürich-11B, 5-Tage-Woche, englische Arbeitszeit, Personalfürsorgefonds.

Offerten erbeten unter Chiffre 5452-12 an Publicitas 8021 Zürich.

## Compagnie vaudoise d'électricité

unelèvement  
Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe

### Remboursement d'obligations

Les 100 obligations, dont les numéros suivent, sont sorties au tirage au sort du 17 janvier 1966, pour être remboursées, au pair, par Fr. 1000.- le 30 avril 1966, sans frais, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, dans ses succursales et agences, moyennant remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir à partir du 30 avril 1966.

Emprunt 3% de 1953

Numéros:  
1176-1200  
2276-2300  
3776-3800  
7626-7650

sont 100 obligations pour un capital de Fr. 100 000.-

Lausanne, le 17 janvier 1966

Le directeur: E. Busy

## Numeroteure...



Wir lösen jedes Stempel-Problem

**SPECKERT-KLEIN**

Zürich 1 Schweizergasse 20 / Löwenplatz Tel. 25 00 50

04723

04723

04724

04725

04725

absolute  
Zahlgenauigkeit  
das  
Fachgeschäft mit der  
grössten Auswahl  
eigene  
Konstruktions-  
werkstätte



In modernem Geschäftshaus mit Lift und Geleiseanschluss, zirka 8 Autominuten von Bern HB, zufälligerweise zu vermieten

**290 m² Büro-Lager-Werkstattraum**

**200 m² Lagerraum in Untergeschoss**

Schriftliche Anfragen unter A-120094 an Publicitas, 3001 Bern.

## Chemische Fabrik

im Kanton Zürich

sucht Zusammenarbeit mit bestehender Verkaufsorganisation, die bei Drogerien, Apotheken und Coiffeuren gut eingeführt ist, für den

Vertrieb bereits seit einigen Jahren eingeführter AEROSOL-Produkten.

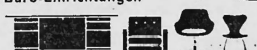
Gute Verdienstmarge. Auskunft erhalten Sie unter Chiffre SHAB 50015 an Publicitas A.G., 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB.

unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



**witzig**  
Büro-Einrichtungen



Hochhaus zur Palme, Zürich

Wegen Neuorganisation verkaufen wir

**1 Lichtpaus- und  
Photokopierapparat Océ 11**  
**1 Lichtpaus- und  
Photokopierapparat Océ 105**  
Beide Apparate in sehr gutem Zustand.

Bigler, Spichiger & Cie. AG.  
Eisen- und Stahlmöbelfabrik  
3507 Biglen, Tel. (031) 68 62 21

## ANNULATIONS

Les carnets d'épargne N° 651590 et 734794 de la Banque Cantonale de Berne, Delémont, sont égarés.

Les créanciers annuleront ces titres conformément à l'article 90 CO et disposeront de leur avoir, si les dits carnets ne sont pas présentés dans le délai de 3 mois, à la Banque Cantonale de Berne.

Delémont, le 20 janvier 1966

Banque Cantonale de Berne

**BIGLA**  
die führende Marke

auf dem Gebiet guter  
Stahlmöbel in  
Qualitätsausführung  
für Büro, Verwaltung,  
Archive, Bibliothek  
und Werkstatt.

**Bigler, Spichiger AG**  
3507 Biglen (BE)  
Tel. 031 68 62 21

Bauunternehmen im Aargau

mit gutem Auftrags- und Personalbestand, sucht zur Finanzierung grösserer Aufträge

**Fr. 100 000.-**

(auch Teilbeträge)

Gute Verzinsung. Es ist auch enge Zusammenarbeit mit anderem Bauunternehmen bis zur Fusion möglich.

Finanzkräftige Interessenten «melden» sich unter Chiffre OFA 11733 RB an Orell Füssli-Annoncen AG, 5401 Baden.

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität.  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Sie inserieren erfolgreich im SHAB

**Dart-Copymation**



**Das kombinierte  
Lichtpausgerät  
für Lichtpausen  
und Fotokopien**

Arbeitsbreite 45 cm.  
Höchstleistungs-Bürogerät.  
Bis zu 600 Kopien in  
der Stunde.

**OZALID ZÜRICH**  
Seefeldstrasse 94 Tel. 051 / 24 47 57

A louer à Bienne

**grande halle (2400 m²)**

pouvant être utilisée comme dépôt entrepôt ou atelier. Rampe de déchargement raccordement CFF, accès facile. - Tous renseignements par:

W. Bieri-Leu, Biel-Bienne,  
Bureau fiduciaire. Tel. (032) 2 20 57.

**Kaderli Treuhand AG.**  
Biel / Zürich

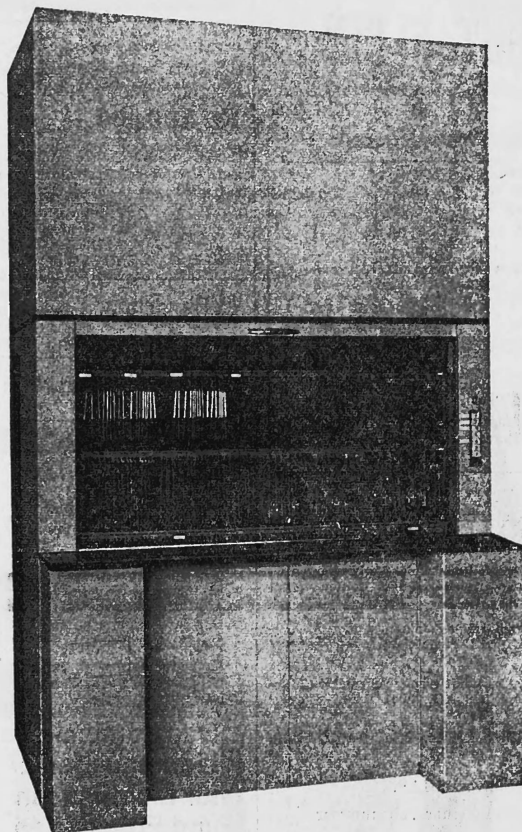
Die private  
Treuhandgesellschaft, seit  
30 Jahren spezialisiert in der  
Organisation des Rechnungs-  
wesens und investi-  
tionsarmer Rationalisierung.  
Kontrollstellmandate.

# VERON, GRAUER A.G.

sämtliche Transporte per Bahn

Seeschiffe und Flugzeuge

Genf — Basel — Zürich — St. Gallen



## Eine Großstadt im Griff!

Haben Sie Hunderttausende von Karteikarten, oder Hunderte von Ordnern, oder Tausende von Pendelheftern unterzubringen, aber den Platz nicht dazu, dann verwenden Sie zu Ihrem Vorteil STAHLHOF-Raumsparautomaten. Sie benötigen lediglich den Raum eines Schreibtisches, denn STAHLHOF baut nach oben. Trotzdem: gearbeitet wird normal, sowohl stehend oder sitzend. Ehe Sie also zuerst an Neubauten denken, rufen Sie uns an: es lohnt sich sicher. Wir beraten gerne und unverbindlich.



Generalvertretung für die Schweiz: C. Schönenberger, 2500 Biel 6, Postfach 3  
Telephon: 032/4 81 41

Vertretungen für die Westschweiz:

Applitec Rue de l'Ecole-de-Médecine 12, 1205 Genève 022/24 87 02  
R.-A. Bolomey, Avenue de la Gare 1, 2000 Neuchâtel, 038/5 97 38

Banque Procrédit Uldry & Cie. S.A.

Fribourg

Assemblée générale

Le 9 février 1966, à 11 heures 30, au siège social. Rapport, comptes, décharge, nominations.  
Retrait des cartes 5 jours avant.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Insrieren Sie!

## Warenumsatzsteuer

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes  
3000 Bern



Der wichtigste internationale Fachmarkt Zentraleuropas zeigt eine Reihe absatzverwendter Konsumgüterbranchen in ihren neuesten Erzeugnissen, wie u. a.:

**Kunsthandwerk und Kunstgewerbe  
Papier- u. Schreibwaren, Bürobedarf  
Porzellan, Glas- und Steingutwaren  
Haus- und Wohnbedarf  
Haus- und Heimtextilien**

Ein BESUCH der Frankfurter Messe ist daher sehr empfehlenswert.

Alle weiteren Auskünfte, Prospekte, Messeausweise usw. durch Ihre Reisebüro oder durch die Generalvertretung für die Schweiz.

**natural**

Natural AG, Messe-Abt., 4002 Basel  
Tel. (061) 34 70 70

## Bank in Menziken

Im Laufe des Jahres wird unser

## Direktor

in den Ruhestand treten. Wir suchen daher einen Nachfolger.

Interessenten mit Initiative und den notwendigen fachlichen und charakterlichen Voraussetzungen, welche Freude haben an der Weiterentwicklung einer altangesessenen Lokalbank mittlerer Grösse und im besondern auch am kommerziellen und indifferenten Geschäft, wollen ihre Bewerbung richten an den Präsidenten der Bank, Herrn Karl Fischer, Fabrikant, 5737 Menziken (Aargau).

## Schweizerische Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf

Die Generalversammlung vom 20. Januar 1966 hat die Ausschüttung einer Bruttodividende von 9% beschlossen. Die Aktiencoupons Nr. 31 der Namen-Aktien sind ab 21. Januar 1966 fällig und können bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Aarau und Luzern  
Schweizerischer Bankverein, Zofingen und Luzern  
Schweizerische Kreditanstalt, Luzern  
Schweizerische Volksbank, Luzern  
Volksbank Hochdorf, Hochdorf  
Volksbank Beromünster, Filiale Hochdorf  
Bank in Menziken, Menziken und an der Kasse unserer Gesellschaft in Hochdorf.

Die Coupons Nr. 31 u. ff. der Inhaber-Aktien:

Serie A: Nrn. 853, 871, 931, 982, 983, 984, 985, 986, 987.

Serie C: Nrn. 3108, 3110, 6330, 6331, 13370 13371. 14148. 14149. 14150  
Nrn. 2841-50 (Sammel-Aktie)

sind ab 21. Januar 1966 nicht mehr dividendenberechtigt.

Die Eigentümer werden gebeten, diese Aktien umgehend an das Aktienbüro der Schweizer Milch-Gesellschaft AG. Hochdorf zum Umtausch in Namen-Aktien einzusenden.

Hochdorf, den 20. Januar 1966

Der Verwaltungsrat

## Calomil AG., Hochdorf

Die Generalversammlung vom 20. Januar 1966 hat die Ausschüttung einer Bruttodividende von 9% beschlossen. Die Aktiencoupons Nr. 5 sind ab 21. Januar 1966 fällig und können bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Aarau und Luzern  
Schweizerischer Bankverein, Zofingen und Luzern  
Schweizerische Kreditanstalt, Luzern  
Schweizerische Volksbank, Luzern  
Volksbank Hochdorf, Hochdorf  
Volksbank Beromünster, Filiale Hochdorf  
Bank in Menziken, Menziken, und an der Kasse unserer Gesellschaft in Hochdorf.

Auszahlung pro Aktie: Fr. 6.30 (netto).

Hochdorf, den 20. Januar 1966

Der Verwaltungsrat

## Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturforschung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.